

夕暮れ近く海に見える丘を歩くと  
キラリと光る一瞬<sup>ひしひし</sup>になれる。  
ほんの一瞬わたしは人間でなくなり  
光の反射を一身に集める。

.....  
<sup>ひらり</sup>人世の生活も芸術もみんな消え  
すべてが光の散乱となる。  
魂がするりとぬけ出て動き出し  
あたりの静寂だけが時を知る。

.....  
やがてゆっくりと、わたしは自然と同化し  
自然の偉大さに敬服する

.....  
夕暮れの丘は  
わたしの神。

## POEM & COLLAGE

男と女のボサノバ・9

金 月 炤 子

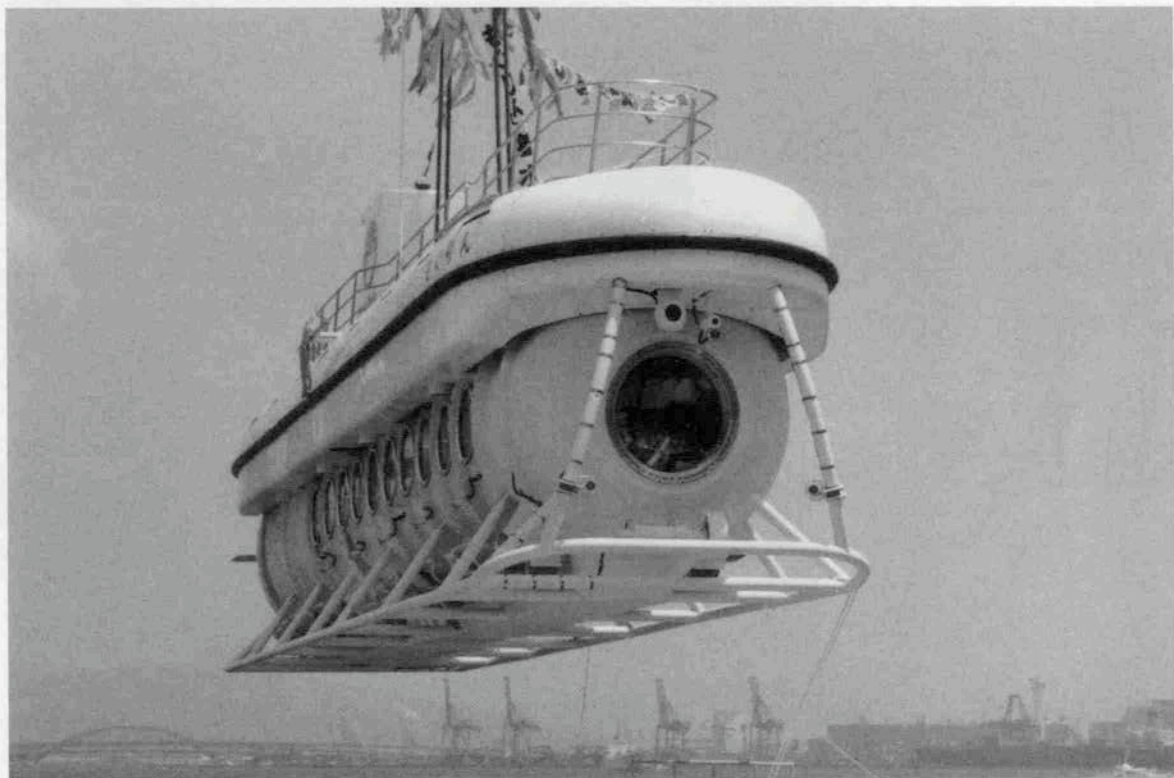
〈アーティスト〉



# 海船港

普段着で海底が見えるホワイтサブマリン“もぐりん”誕生

文・かどもとみのる





## ★マリネレジャーの高まり

「見たい」という願望は、文明が進めばその技術を持って果てしなく続く。最近の急速な海への関心の高まりとマリネレジャーとスキューバダイビングによる水中の美しさの発見、そして、造船所の意欲がとうとう日本初の観光的な潜水艦、イヤ、潜水艦を誕生させた。

三菱重工・神戸造船所（兵庫区和田崎町1、従業員五千七百名）にて観光潜水艦「もぐりん」の着水式が八月八日に行われ、関係者や日航スチュワーデス、和田岬小の生徒ら70名が見守る中、クレーンで吊り下げられ無事着水し、支援船「でいご」（46トン）に抱かれた。

## ★一ツ目小僧のメカ

発注主は、日本海中観光株で、三菱重工やJ.T



関係者各位と報道陣の中で着水式が行われた。



着水式もトロピカルムード、筆者かどもと氏

B、日本航空、日本ゴルフ振興、東京海上火災保険―と、旅行代理店やホテル、保険に重工業まで加わった異色の5社が資本参加した新会社である。もぐりん。このメルヘンチックな愛称は全国

から寄せられた700通の中から平田淳社長が選定し命名。純色の一ツ目小僧のような船体は、今年1月から起工し89排水量トン、全長18・9m、幅3・5m。5気圧余りの水圧から守る耐圧殻は直径2・5m。乗客40名、ガイドを含む乗組員3名。建造費は5億円。総トンが23トンなのでトン当り二、一七三万円と大変高価な代物で支援船も必要。ハッチから船内に入る。2列に椅子があり外側を見ると、両側に70cmのアクリル樹脂の丸窓が計20。操縦席はさらに大きな凸型の窓が付けられていてライトに照らし出された海中公園が鑑賞できる。安全深度は50mだが、7月初旬には淡路島飯屋沖で無人潜航67mを記録済み。

これは、潜水艦「はるしお」（二、四五〇トン）や、しんかい6500を建造したハイテクの少しを観光目的に利用した「遊び心」の作品である。愛児の誕生を技術関係者と共に目を細めながら見守っていたこの道28年のベテラン黒川武彦次長（50才）さんは「潜水艦の動力は蓄電池で、220V

のモーターがスクリューを回転させます。時速2ノット(3・6 km)のゆつくりとしたスピードで海底遊覧をし、前後の補助スクリューを使えば自在に旋回できます。1回の潜航が35分間、1日計7回を予定していますが、非常用に72時間分の電気容量も用意しています。潜水開始はタンクの空気を抜き、浮上する時は150 kgの高圧ボンベから空気をタンク内に送り込みます。船底の24個のボンベはそのためのものです。無論船内に充滿する炭酸ガス吸収装置もあります。もし乗客でトイレがしたくなったら? 「トイレの設備はありませんが簡易トイレなら…」と苦笑。

## ★安全第一の就航へ

この種の潜水船の歴史は25年前スイス博でレマン湖に浮いたのが初めてといわれる。最近になって海のリゾート化が見直され、ノルウェーやカナダの造船所が開発を進め、一九八六年にカリブ海に本格的なものが登場しグアム等約10隻が就航中日本でも最近、フィンランド製が奄美大島へ持ち込まれている。外国の場合は「遊ぶのは個人の責任」との風潮が強く初就航への許可は意外にゆるい。しかし、日本は「安全第一」がコンセプトである。このため、昨年8月から運輸省の指導のもと、観光潜水船運航問題検討委員会が設けられ、今春、一、潜水船は支援船及び基地とトータルシステムにて運航。二、運航・管理要員は所定の訓練を受ける。三、運航水域の選定―の答申が出された。海潮流、他の船舶の航行、漁業活動、海底の状況―と、安全潜航のための厳しいチェックが必要なのである。このため、もぐり人も7月就航

が大幅に遅れている。

今後、和歌山県の三井造船・由良工場と沖合いを使つての有人テストを繰り返して、沖縄中部の恩納村サンマリーナホテルにて10月初旬より営業開始予定。乗船料は大人九千八百円。

限りなく美しいペーパームントの海と白いさんご礁に熱帯魚を「見て」、家庭用排水やゴミ、埋め立てで汚染し尽くす日本の海、地球の環境破壊を考える一助にして欲しいと願うものである。



支援船「でいご」と支援をうける「もぐりん」



Invitation  
of  
La Vie

September Guest

オペラ

Confidential Talk



“La Vie・Trois”の  
9月は、オペラのお客様を御招待  
しました。

「オペラの魅力ですか。そうで  
すね、とてもドラマティックなこ  
とかしら。」今月、新神戸オリエン  
タル劇場で開催される地元発の演  
劇祭「新神戸・ニュー・ウェイブ・  
シアター」でモノ・オペラ（ひと  
りオペラ）「ジャン・コクトーの声」  
に挑戦する濱崎加代子さん。歌、  
踊り、演技がミックスされて一体  
となった総合芸術が、オペラだと  
力強く、語る。

“特別なもの”と捉えがちなオ  
ペラを、もつとりラックスして、  
より多くの人に楽しめるステージ  
を創りたいと、独自の活動を続け  
てきた濱崎さんと「オシャレなお  
食事、お気軽に」がモットーの“L  
a・Vie”とは同じカラーをも  
っているせいか、息もぴったり。  
今回のコンサートのスタッフ、ピ  
アニスト・櫻井文恵さん、舞台美  
術・堀田充規さんとすつきりくつ  
ろいだ食事風景に仕事、恋愛、人  
生論、様々な会話がとけこんでい  
った。



ラ・ビー・トロワÉ

フランス料理

中央区山本通2-4-24

リランズゲート2F

☎ (078) 242・7294

La Vie-Trois



芦屋の美風をまもりたい。

## エレガンスが、ルール。

エレガントであること。芦屋という土地柄には、どこか街全体を通じて、ひとつのルールを呼びかけているようです。それも、単に美しい流行の服の常套句としてのエレガンスではなく、いいものを愛着をもって大切に着つづける時生まれてくる優雅に似ています。それは、芦屋の歴史とそれを築いた人との間で育てられた、ひとつの「美風」。すてきな文化です。

ローブニシジマは、そういうモノを大切にする芦屋びとのために、クリーニングを超えたアフターファッションの発想で、すてきなファッションのエレガンスをおまもりします。

一流主義のあなたへ、  
ローブニシジマ芦屋。

【9.11 mon Open】

ローブニシジマ芦屋

芦屋市大原町7-8・タウンクレスト大原1F/☎0797-38-3303



Since 1933

ニシジマ

本社／神戸市灘区肥田町1丁目2-16

本社/078-851-2440 ■ 大阪支社/06-853-1332

ローブ・ニシジマ山手/078-221-2440 ■ ローブ・ニシジマ三宮/078-332-2440

ローブ・ニシジマつかしん/06-420-3754 ■ ローブ・ニシジマ芦屋/0797-38-3303

リフォーム・フルフル/078-221-9110 ■ ローブ・ニシジマ宝塚/0797-72-0810





# 神戸百店会

## \*宝飾品 Jewel・Pearls

- ①宝飾 Mikimoto Pearls 国際会館1階 (221) 0 0 6 2  
International House  
②宝飾 田崎真珠店 センター街 (391) 4 0 8 5  
Takaki Pearls  
④宝飾 タジマ Jewel Tajima 元町通二丁目 (331) 5 7 6 1  
2-motomachi  
⑤時計と宝石 美時計店 元町通三丁目 (331) 1 7 9 8  
Mita Watch Shop 3-motomachi  
⑥宝飾 神戸ダイヤモンド トアロード (331) 2 3 9 7  
Kobe Diamond Tor Road

## \*紳士洋服・洋品 Tailor & Men's Shop

- ⑦紳士服 柴田音吉洋服店 元町通四丁目 (341) 0 6 9 3  
Tailor Sibata 4-motomachi  
⑨紳士服 三恵洋服店 元町通四丁目 (341) 7 2 9 0  
Tailor Mituei 4-motomachi  
⑩男子洋品 フナキヤ Funakiya 元町通三丁目 (321) 0 3 5 6  
3-motomachi  
⑪紳士服 十字屋洋服店 元町通五丁目 (341) 0 2 1 9  
Tailor Jujiya 5-motomachi  
⑫洋品雑貨 サノヘ Sanohe 元町通二丁目 (331) 4 7 0 7  
2-motomachi  
⑬ワイシャツ 神戸シヤツ Kobe Shirt 大丸前 (331) 2 1 6 8  
In front of Daimaru  
⑭紳士服 洋服の粹 Watanabe 国際会館南 (251) 8 5 0 1  
8-Isogami-dori  
⑮紳士服飾 ウネ Men's Shop Une 元町通二丁目 (331) 2 1 2 2  
2-motomachi  
⑯紳士シャツ 大和屋シヤツ Yamatoya Shirt センター街 (331) 6 9 5 6  
国際店 (251) 0 2 2 0  
⑰ドレスファッション マーキュリー MERCURY 大丸前山側 (331) 7 8 5 7  
In front of Daimaru  
⑱紳士服飾 西川川 トアロード (391) 1 4 3 3  
⑲紳士服 アダム G 国際会館3F (231) 3 5 7 5  
⑳メンズファッション M A C ニューセンタービル (392) 1 6 5 1  
㉑ファッション プレイス C O L トアロード (331) 2 0 2 0

## \*婦人洋装・洋品 Ladie's Shop・装身具・服飾品

- ⑲帽子 マキシム Maxim トアロード (341) 6 7 1 1  
Tor Road  
⑲服飾雑貨 エスターニュートン Esther Newton トアロード (331) 1 8 1 8  
Tor Road  
⑲ハンドバック シラサ Shirasa 元町通二丁目 (321) 0 8 0 1  
2-motomachi  
⑲ベビー用品 ファミリア Familir 元町1丁目 (391) 5555  
⑲子供服 トア・ロードセンター南側  
⑲婦人服地 シンワ センター街 (331) 3098  
さんちか (321) 5254

- ⑲婦人靴 ジョアン ナ サンプラザ (391) 5078  
⑲洋傘 オカダ Okada 元町通三丁目 (331) 0 0 5 1  
3-motomachi  
⑲洋装 マスuya センター街・元町三 (392) 3 8 7 0  
3-motomachi  
⑲婦人服飾 ベニヤ Beniya 本・店 (332) 2135-6  
さんちか店 (321) 2678  
⑲婦人・紳士服 セリザワ Serizawa センター街・大丸前 (391) 4 2 4  
Center-Gai  
⑲毛皮 Bennie Furrier (Furs) 国際会館一階 (221) 3 3 2 7  
Bennie International House  
⑲高級婦人服地 コマツ KOMATUYA センター街・さんちか (331) 1833・03110607  
お仕立て  
⑲婦人服飾 サン・ai さんちか (391) 6 8 6 1  
⑲オートクチュール Soen 大丸前 (331) 7 5 5 0  
⑲婦人服飾 リザ Liza センタープラザ3F (391) 6 8 0 6  
⑲オートクチュール&ブティック ウインザー さんちか (331) 7 9 5 2  
⑲アクセサリー La POMME 元町通一丁目 (331) 6 1 9 5  
ブティック 1-motomachi  
⑲ハンドバック イクシマヤ Ikushimaya 元町通一丁目 (331) 2 4 1 5  
⑲アクセサリー 夢 トラード (331) 5 9 3 3  
Tor Road  
⑲BALLYフィック クロス Cross Shoes トアロード (391) 1 7 8 1  
Tor Road  
⑲婦人・紳士靴 ヨシオカ Shoes 大丸前 (331) 5 1 9 0  
In front of Daimaru  
⑲婦人服飾 サンジェル センター街 (331) 4 3 5 8  
婦人服飾 マミ さんちか (321) 1358  
サンブリック (332) 3280

## \*和装Kimono・Geta \*美容Beauty Shop

- ⑲呉服 ちんがら屋 Chingaraya センター街 (332) 5 2 9 8  
Center-Gai  
⑲呉服 みよし Miyoshiya 大丸前 (331) 3 3 8 8  
In front of Daimaru  
⑲衣裳 中川衣養店 センター街 (331) 7 5 2 4・5 3 3 3  
Center-Gai  
⑲衣裳 つるや衣養店 大丸前 (321) 0 3 6 0  
In front of Daimaru  
⑲美容 あきら北野店 北野町3 (221) 9080  
あきら神戸店 三宮本通り (331) 4461  
⑲美容 エリザベス Elizabeth Beauty Shop 三宮神社前 (331) 4 9 1 7  
⑲美容 みどり美粧院 生田神社前 (331) 1 2 4 3

## \*美術・工芸品 Art

- ⑲美術 元町画廊・若木屋 Motomachi Gallery 元町通一丁目 (331) 2 3 5 9  
1-motomachi  
⑲画材・額縁 末積額 トラード (331) 1 0 9 9  
Tor Road  
⑲工芸 磯川工芸店 トアロード (331) 3 3 9 8  
Tor Road

- ⑲美術陶磁器 淡洲堂 センター街 (331) 8 7 5 8  
Tanshudo Center-Gai  
⑲新古美術 播磨 Harishin 元町通三丁目 (331) 2 5 1 6  
3-motomachi  
⑲記念品・贈答品 平山商会 神戶駅 前 (351) 1 5 5 1  
⑲家具 家庭・文化用品 Furniture・Family  
⑲家具 永田良介商店 大丸前 (391) 3 7 7 7  
Nagata Ryosuke Shop In front of Daimaru  
⑲玩具 カメヤ Toy Store 元町本店 (331) 0 0 9 0  
さんちか (391) 4 0 4 5  
⑲メガネ 神戸眼鏡院 The Kode Optical Co., Ltd. 元町通三丁目 (321) 1 2 1 2  
3-motomachi  
⑲カバン 大上靴店 元町通一丁目 (331) 3 9 6 2  
1-motomachi  
⑲ゴルフ用品 タカハシ GOLF & BAG TAKAHASHI 元町通三丁目 (331) 1 1 7 2  
3-motomachi  
⑲メガネ 服部メガネ店 大丸前 (331) 1 1 2 1  
Hattori Optical Shop In front of Daimaru  
⑲結婚儀式用品 遠藤福寿堂 長田本店 (575) 2 2 5 1-3  
Endo-Fukujudo  
⑲和洋家具・カーテン・カーペット インテリアイリフネ 番六甲道南 (851) 2 8 4 1  
Interior Irifune  
⑲家具・インテリア メーブル FUJIYA 三宮アロード (391) 0 5 3 5  
⑲内外書籍・文具 丸善神戸元町店 元町1番地 (391) 6 0 0 1

## \*菓子・喫茶 Cake・Tea-room

- ⑲和洋菓子 神戸風月堂 元町通三丁目 (321) 5 5 5 5  
Kobe Fugetsudo 3-motomachi  
⑲洋菓子 クッキーの館 元町通三丁目 (321) 5 5 5 6  
ドキン 3-motomachi  
⑲洋菓子茶 Donq センター街 (391) 5 4 8 1-3  
Center-Gai  
⑲チョコレート モロゾフ Morozoff センター街 (391) 8718  
さんちか (391) 2146  
⑲ドイツ菓子 ユーハイム Juchheim's 元町1番地 (3 3 3) 6 8 6 8  
⑲洋菓子 ヒロタ Hirota Confectionery 元町通三丁目 (331) 2 3 4 0  
3-motomachi  
⑲洋菓子 ユーハイムコンフェクト さんちか (391) 3 5 5 8  
⑲和菓子 二つ茶屋 Futatsuchaya 元町通三丁目 (331) 0 7 5 5  
3-motomachi  
⑲菓子 本高砂屋 Hon-Takasagoya 元町通三丁目 (331) 7 3 6 7  
3-motomachi  
⑲菓子・パン 神戸ベル 三宮センター街 (392) 0 7 8 1  
⑲菓子 河南堂 Kanando 三宮駅山側 (331) 1 0 6 1-3  
St.Sannomiya-north  
⑲チョコレート コスモポリタン Cosmopolitan 三宮駅南側 (331) 1 2 7 7  
Kiyomachi Street  
⑲瓦煎餅 菊水総本店 Kikusui Sohonten 橋公社正門前角 (382) 0 0 8 0  
In front of Nanko  
⑲喫茶 UCCカフェプラザ さんちか (391) 5 6 7 7  
⑲チョコレート ゴンチャロフ さんちか (391) 3 5 6 3

- ⑲パン・喫茶 カスカード センター街 (391) 1 3 6 0  
⑲洋菓子 西洋菓子処フーケ Okakawa フーク庵 (222) 0707  
生田店 (392) 0103  
元町店 (392) 0678  
本社 (822) 0812  
三宮店 (333) 8815

## \*和洋料理 Eating House

- ⑲和洋料理 竹葉亭 Chikuyotei 阪急三宮 (331) 1 1 2 0  
Sannomiya Hanky  
⑲天婦羅 お可川 Okagawa 北野町一丁目 (222) 3 5 1 1  
⑲寿司 本成駒家 Hon-Narikomaya 三宮本通り (331) 3 2 3 6  
Sannomiya hondori  
⑲とんかつ センター街 (331) 3 7 7 1  
Musasi Center-Gai  
⑲ビヤ・ホール ニュー・トーキョー 生田駅前 (391) 5 5 1 1  
New Tokyo Ikuta Yamanashi Street  
⑲海鮮料理 時雨茶屋 Shigure Jaya 元町3丁目 (331) 0070・(331) 1060  
3-motomachi  
⑲軽料理 タコンツボ Takonotsubo 大丸前日本橋北 (391) 1 0 3 3  
⑲レストラン フレンチ 北野クラブ The Kitano Club 北野クラブ南上 (222) 5 2 3 3  
1-Kitano-Ch  
⑲レストラン ブランドウ Blanc de Blanc 京町7番一 (321) 1 4 5 5  
77-1 Kyomachi  
⑲ふぐ・天ぷら 栄 Sakaeya 大丸前・三宮神社東 (331) 5 7 5 3  
5 6 7 4  
⑲寿司 又弥 Matahei 2-Sannomiya  
生田神社前 (331) 0 9 3 5  
Ikuta Street  
⑲神戸肉 大井肉店 Ooi Beef Shop 元町7 (西元町駅通) (351) 1 0 1 1  
7-motomachi  
⑲料亭 松の家 Matsu no ya 花 (371) 1 9 2 1-2  
Hanakuma

## \*ホテル Hotel \*商社 Trading House

- ⑲ホテル 神戸オリエンタルホテル Oriental Hotel 京町2番5 (331) 8 1 1 1  
25-Kyomachi  
⑲観光旅館 有馬温泉(東有馬)古泉閣 Kosenkaku 神 078 (904) 0 7 3 1  
Arima  
⑲観光旅館 ホテル全但 中央区下山手通4丁 (391) 3 8 3 8  
15-1金田会館3F  
⑲ホテル 神戸ポートピアホテル KOBE PORTOPIA HOTEL 中央区港島中町6-10-1 (302) 1 1 1 1  
⑲ホテル 新神戸オリエンタルホテル 新神戸駅前 (291) 1 1 2 1  
⑲ビール アサヒビール Asahi Beer 相 (341) 7 3 0 1  
Aoi-Cho  
⑲電化製品 ナショナルショールーム 京町7番4 (391) 7 7 4 6  
Kyomachi-Suji  
⑲銀行 太陽神戸銀行 THE TAIYO KOBE BANK,LTD 本店 港花町 (331) 8 1 0 1  
Naniwa-Ch  
⑲珈琲・紅茶 UCC上島珈琲本社 本通り (361) 8 8 1 1  
⑲直輸入 株式会社神明 港通 (371) 2 1 3 1



# KOBE 百店会 MAP



★KOBÉ HIGH CLASS SHOP GROUP  
神戸のユニークな専門店でお買いものを！

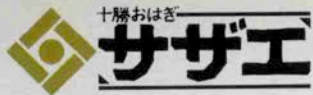
- |  |   |
|--|---|
| ●センタープラザ<br>B1 ファミリーヘル<br>タラッドカンパニー<br>1F ベル<br>1F ヘニヤ<br>1F 大和屋シャツ<br>1F 芸夢<br>2F 鉄菊<br>2F ショアンナ<br>3F リザ | ●さんプラザ<br>B1 とんかつ武蔵<br>B1 島井堂<br>B1 ゴンチャロフ<br>B1 カスカート<br>1F ジョアンナ<br>1F モロソフ<br>2F セリザワ<br>2F マスヤ<br>2F 3F 三愛<br>3F 芸夢<br>3F コマツヤ<br>3F 三宮ターミナルホテル<br>11F ヘル<br>11F ゴンチャロフ |
|--|---|
- ※地図の都合上記入できないメンバー  
●六甲オリエンタルホテル  
●インテリイリフネ ●有馬温泉 古楽閣



## さんちかマップ







お彼岸  
だから  
『おはぎ』  
9月20日(水)〜  
26日(火)



お買い求めはお近くのデパートでどうぞ……

神戸大丸B1・神戸そごうB1・芦屋大丸B1・長田大丸B1  
須磨大丸1F・イトーヨーカドー加古川1F・ニチイ西宮B1  
大阪大丸B1・阪神B1・大阪三越B1・大阪松坂屋B2  
枚方三越B1・本店(西宮)・宝塚店・神戸本店  
(京都・名古屋・豊田・岡山・広島・高松・徳島)  
北九州・福岡・長崎・熊本・宮崎・鹿児島

御予約・ご注文はフリーダイヤルで  
ニシノミヤ

**0120-01-2438**

(配達承ります。)

お彼岸だから十勝おはぎ

日本の菓子の歴史に「あん」が現れたのは1380年前、推古天皇の時代。彼岸の7日間に行う仏事が平安初期から朝廷で行われ「あん」がお供の口に、春分の日には「おはぎ」でご先祖のご供養を。



**株式会社サザエ食品**

本社 千662 西宮市上田市4丁目17-18

☎(0798)52-6323<代>・FAX(0798)52-6726

神戸オフィス 神戸市中央区海岸通4-5-7

☎(078)351-0050



# おいしさの発信地。 コーベリアン OPEN!

お弁当、おむすび、和・洋惣菜、サラダ、デザートのお洒落なデリカショップ



## OBENTO



バラエティ豊かなお弁当、ミニ井などがズラリ。

- 幕の内 ●肉めし
- ハンバーグ丼 etc

## OMUSUBI



約20種類のおむすびをご用意。今日はどれにしようかな。

- 梅の花 ●紅花
- しゃくやく etc



## DELICA TESSEN



ユニークな洋そうざい、和そうざいをどうぞ。

- ビーフドリア ●須磨の里
- 小海老ドリア etc

## HEALTHY MENU & SALAD



カロリー・栄養のバランスがとれたヘルシーメニュー、そしてサラダ大好き、のあなたにもきっと満足していただけます。

- 土佐風サラダ ●海の幸サラダ
- 海老のスパニッシュライス
- チキンとくるみのサラダ ●トルコ風ミートローフetc

## DESSERT



フランス料理店「トゥール・ドール」のオリジナル・デザートです。

- ココナッツブラマンジェ
- チョコレートムースetc

**Kobe-Li 庵**  
CHARCUTERIE


地下鉄三宮  
JR・阪急  
●阪神三宮駅  
●モコウ  
フードパレット ●インフォメーションこうべ  
聖市役所  
**santica**  
(078) 322-1682  
FAX 兼用

**Juchheim's**

Die große und kleine Teekocher  
Küche Frankfurt am Main  
Seit 1921

これから  
そしていつ  
までも

ふたりの新しい旅立ちの日に、  
わかちあいたい喜びと  
言葉では伝えきれない感謝の気持ち。  
心を込めて用意した  
ユーハイムのブライダルギフト  
“ゴールドデン Golden Wishesウイシズ”に託して、  
お届け下さい。

 ユーハイム



# HON TAKASSAGOYA

◆お菓子グルメのお菓子です◆

昼さがりの、  
巻きもの。



## エコルセ ECORCE

「木」の字を大切にしています。

### 本高砂屋

サクサクかしら、ホロホロかしらこの気持ちよい  
歯ざわりをコトバにするのは難しい。  
巻いてあるのはうすーくうすーく焼きあげた生地。  
お口に入れるたびはそのサク・ホロが波紋のよ  
うに広がります。

家事が一段落した午後さうは何巻つまうかな。



エコルセ…3,000円(缶入)

発行・(有)月刊神戸っ子 神戸市中央区東町1-13の1 大神ビル9F  
神戸っ子 第341号 1989年9月1日発行 毎月1回1日発行  
郵便番号〒650 電話(078)331-2246  
昭和40年1月20日第三種郵便物認可 ナニワ印刷 株印刷 編集・発行/小泉康夫

定価3000円  
(本体291円) (送料71円)